

ООО "Венто-2М"
Россия, г. Москва,
ул. Нелидовская, д. 22.
Тел.: +7 (495) 544-46-64



"Vento-2M" Ltd.
Russia, Moscow,
Neliidovskaya str., 22
Tel. +7 (495) 544-46-64

E-mail: info@vento.ru www.vento.ru

ПРИБЫВКИ "ПРОФИ V2"
HARNESSES "PROFI V2"

EAC
TP TC 019/2011

CE
89/686/EEC

CE 1015

EN 361
EN 358

ГОСТ Р EN 361 - 2008
ГОСТ Р EN 358 - 2008
ГОСТ Р EN 813 - 2008

(RU) ВНИМАНИЕ! Деятельность, связанная с использованием средств индивидуальной защиты от падения с высоты, потенциально опасна! Перед использованием СИЗ Вы обязаны:

- Прочитать и понять инструкцию по эксплуатации.
- Пройти обучающий курс по применению СИЗ от падения с высоты под руководством квалифицированного инструктора.
- Познакомиться с потенциальными возможностями и ограничениями по применению СИЗ от падения с высоты.
- Осознать и принять вероятность возникновения рисков, связанных с применением оборудования.

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезным травмам или даже смерти!

EN) WARNING! Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

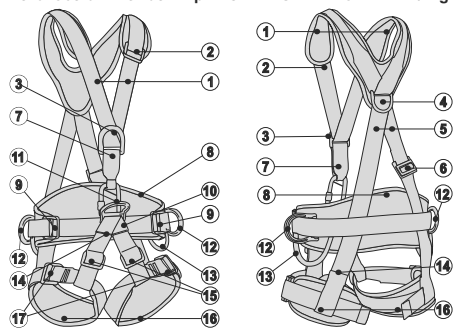
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risk involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Рис. 3. Составные части привязи «ПРОФИ МАСТЕР V2» / Fig. 3. Nomenclature parts of harness «Profi Master V2»



Конструкция и составные детали привязи «ПРОФИ МАСТЕР V2» могут иметь незначительные отличия от изображенного образца, не влекущие за собой снижения потребительских качеств.
Design and component parts leash «PROFI MASTER V2» may have slight differences from the one shown in the sample, not entailing the reduction of consumer qualities.

Рис. 4. Типы используемых пряжек, способы заправки / Fig. 4. Types of adjustable buckles

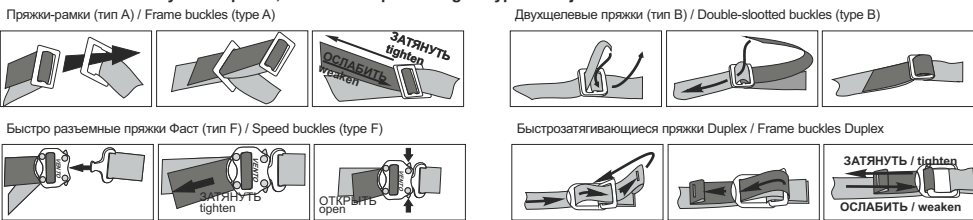


Рис. 5. Одевание привязи «ПРОФИ МАСТЕР V2 (vnt 051) / How to put the harness on

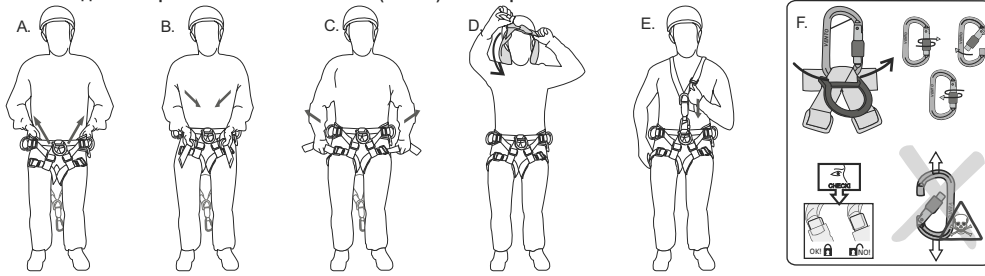


Рис. 1. Идентификация и маркировка изделия / Fig. 1. Marking and identification

EAC - Знак соответствия требованиям Технического регламента Единого таможенного союза / Sign of compliance with the Technical Regulations of the Customs Union.

АЯ12 - Знак органа сертификации / Notified body
ОАО "ВНИИС", 123557, Москва, Электрический пер., 3/10, стр. 1.
VNIIS, 3/10, bld., Electricheky per, Moscow 123557, Russia

CE - знак соответствия требованиям Директивы Европейского Союза 89/686/EEC Средства индивидуальной защиты (СИЗ) / Sign of compliance with the Directive 89/686/EEC (PPE)

Название модели / Model name	Привязь XXXXXXXX	Идентификационный номер (артикул) / Identification number (article)	Арт.: vnt XXX
Размер / Size	Размер: 2	Знак необходимости изучения инструкции / Read The Instruction carefully	
Дата производства / Production date	YYYY Год / Year mm Месяц / Month	Соответствие стандартам и техническим условиям / STANDARDS	1234567890
Индивидуальный серийный номер / Serial number			

TP TC 019/2011 - Технический регламент Таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты».
Technical Regulation of the Customs Union about the personal protective equipment (PPE)

Страховочная - назначение привязи для страховки согласно ГОСТ Р EN 361-2008. СИЗ от падения с высоты. Страховочные привязи.
National standard. PPE against fall from a height - Full body harnesses.

Удерживающая - назначение привязи для удержания от срыва согласно ГОСТ Р EN 358-2008. СИЗ от падения с высоты. Привязи и стропы для удержания и позиционирования.
National standard. PPE for work positioning and prevention of falls from the height.

Для положения сидя - назначение привязи согласно ГОСТ Р EN 813-2008. СИЗ от падения с высоты. Привязи для положения сидя.
National standard. PPE against fall from the height. Sit harnesses.

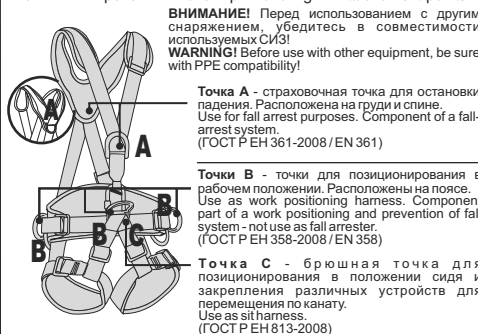
CE 1015 - Знак органа сертификации. Инженерный испытательный институт, 466 21, Чехия, г. Яблонец-над-Нисой, Товарни 5.
Notified body, Strojirensky Zkusebni Ustav, s.p.
Tovarni 5, 466 21, Jablonec nad Nisou, Czech Republic

EN 361 - Европейский стандарт. СИЗ от падения с высоты. Полные страховочные привязи.
European standard. PPE against fall from a height - Full body harnesses.

EN 358 - Европейский стандарт. СИЗ от падения с высоты. Удерживающие привязи и стропы.
European standard. PPE for work positioning and prevention of falls from the height.

TU - Технические условия производимой продукции.

Рис. 2. Типы крепежных точек привязи / Fig. 2. Attachment points



ВНИМАНИЕ! Перед использованием с другим снаряжением, убедитесь в совместимости используемых СИЗ!
WARNING! Before use with other equipment, be sure with PPE compatibility!

Точка А - страховочная точка для остановки падения. Расположена на груди и спине.
Use for fall arrest purposes. Component of a fall-arrest system.
(ГОСТ Р EN 361-2008 / EN 361)

Точки В - точки для позиционирования в рабочем положении. Расположены на поясе.
Use as work positioning harness. Component part of a work positioning and prevention of fall system - not use as fall arrester.
(ГОСТ Р EN 358-2008 / EN 358)

Точка С - брюшная точка для позиционирования в положении сидя и закрепления различных устройств для перемещения по канату.
Use as sit harness.
(ГОСТ Р EN 813-2008)

Рис. 6. Способы использования точек привязей. Совместимое снаряжение / Fig. 6. Using of the harness for the work at height. Compatible equipment

<p>A. Страховочная система / Fall-arrest system</p> <p>Средства защиты втягивающего типа / Retractable lifelines (ГОСТ Р EN 360-2008 / EN 360)</p> <p>Стропы с амортизатором для остановки падения / Fall-arrest lanyards with absorber (ГОСТ Р EN 355-2008, EN 355)</p> <p>СИЗ ползункового типа на гибкой анкерной линии / Vertical fall arrester with absorber (ГОСТ Р EN 353-2-2007 EN 353-2)</p>	<p>C. Позиционирование в рабочем положении / Work positioning and prevention of fall from the height</p> <p>Удерживающий строп / Lanyard to keep falling (ГОСТ Р EN 358-2008 / EN 358)</p> <p>Строп для позиционирования / Lanyard for work positioning (ГОСТ Р EN 358-2008 / EN 358)</p> <p>Внимание! Для обеспечения безопасности при позиционировании дополнительно организуйте соединительно-амортизирующую подсистему остановки падения. Warning! Organize extras fall-arrest system when you using work positioning system</p>	<p>E. Позиционирование на канатах в положении сидя / Rope access with sit harness</p> <p>Канат с сердечником низкого растяжения / Low stretch kernmantle rope (ГОСТ Р EN 1891-2012 / EN 1891)</p> <p>Устройство для спуска по канату / Descender device for rescue (ГОСТ Р EN 341-2010 / EN 341)</p>
<p>B. Соединительно-амортизирующая подсистема / Coupling link of the fall-arrest system</p>	<p>D. СИЗ для удержания и позиционирования. PPE for work positioning and prevention of fall</p>	<p>F. Прочее снаряжение для обеспечения безопасности работ на высоте. Another PPE for safe work at the height</p> <p>Соединительные элементы (карабины) / Connectors (ГОСТ Р EN 362-2008 / EN 362)</p> <p>Анкерные устройства необходимо располагать по возможности над пользователем. Они должны выдерживать нагрузку в 10 кН минимум. The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (minimum strenght 10 kN) (ГОСТ Р EN 795-2012 / EN 795)</p> <p>Внимание! Перед принятием решения об использовании того или иного снаряжения прочтите инструкцию! WARNING! Before use with other equipment, read the instruction to be sure with PPE compatibility!</p>

Таблица 1. Документ по оборудованию / Chart #1. Product checking form VENTO

Оборудование / Type of PPE			
Модель и тип / Model and type		Торговое наименование / Name	Идентификационный номер / Identification number
Производитель / Manufacturer		Адрес / Address	Телефон, факс, e-mail, / Contacts
Год изготовления и дата истечения срока службы / Production date and date of expiry		Дата покупки / Purchase date	Дата первого применения / Date of first use
Прочая релевантная информация (например, № документа / Other information)			
Хронология периодических проверок и ремонтов / Periodic inspection			
Дата / Date	Причина внесения записи (периодическая проверка или ремонт) / Reason of note (periodic inspection or repair)	Обнаруженные дефекты, проведенные виды ремонта, прочая информация / Comments and defects noted	Следующая дата периодической проверки / Periodic inspection next due date
		Фамилия и подпись компетентного лица / Inspector	

